



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

V Trnave dňa 26.11.2018

č. ÚtVO/36746-96552/18/Ggš

## **Výzva na predloženie ponuky**

**na zákazku z nízkou hodnotou podľa ustanovenia § 117 zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (ďalej len „ZVO“)**

Mesto Trnava v súlade so ZVO týmto vyzýva na predloženie cenovej ponuky  
na zákazku verejného obstarávania.

**1. Identifikácia verejného obstarávateľa:**

**Názov:** Mesto Trnava

**Sídlo:** Hlavná 1, 917 71 Trnava

**IČO:** 00313114

**Zastúpenie:** JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta

**Kontaktná osoba pre predmetnú zákazku:** Mgr. Renata Gregušová, útvar verejného obstarávania,  
[renata.gregusova@trnava.sk](mailto:renata.gregusova@trnava.sk)

**2. Názov zákazky:**

„Okružná križovatka Bratislavská – Coburgova, PD“

**3. Postup a druh zákazky:** zákazka v zmysle § 117 ZVO – služby

**4. Predpokladaná hodnota zákazky:** 31 352,32 eur bez DPH

**5. Miesto dodania predmetu zákazky:** MsÚ Trnava, Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

**6. Čas trvania zákazky:**

» **Geodetické zameranie územia:**

Začiatok: **01.04.2019**

Ukončenie: najneskôr **do 4 týždňov** od začatia

» **Dopravné prieskumy a sčítanie dopravy:**

Začiatok: **01.04.2019**

Ukončenie: najneskôr **do 8 týždňov** od začatia

» **Projektová dokumentácia pre územné rozhodnutie:**

Začiatok: **po schválení dopravných prieskumov kompetentnými inštitúciami**

Ukončenie: najneskôr **do 12 týždňov** od začatia

» **Realizačný projekt:**

Začiatok: **po nadobudnutí právoplatnosti územného rozhodnutia**

Ukončenie: najneskôr **do 12 týždňov** od začatia

» **Odborný autorský dohľad počas realizácie stavby**

» **Súčinnosť** v procese nasledovného verejného obstarávania na realizáciu stavebných prác

**7. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky:**

Predmet zákazky bude financovaný z rozpočtu mesta Trnava, pričom preddavky nebudú poskytnuté.

**8. Opis predmetu zákazky:** kód CPV 71200000-0 Architektonické a súvisiace služby

Telefón  
0915 972 311

IČO  
00313114

E-mail  
[renata.gregusova@trnava.sk](mailto:renata.gregusova@trnava.sk)

Internet  
[www.trnava.sk](http://www.trnava.sk)



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

Predmetom zákazky je vypracovanie projektovej dokumentácie (ďalej len "PD" alebo „projekt“) a súvisiacich služieb v rozsahu:

- **Geodetické zameranie územia** s podrobnosťou a rozsahom potrebným pre daný stupeň projektu vrátane overenia existencie, polohy, technického stavu a funkčnosti všetkých inžinierskych sietí v záujmovom území u správcov a ich zohľadnenie v projektovej dokumentácii (overenie bude zdokladované zápisom)
- **Dopravné prieskumy a sčítanie dopravy vrátane odkonzultovania a zabezpečenia súhlasu od kompetentných inštitúcií**
- **Projektová dokumentácia pre územné rozhodnutie** – spracovanie projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie
- **Realizačný projekt** – spracovanie projektovej dokumentácie v uvedenom stupni znamená, že PD bude podkladom pre vydanie stavebného povolenia a zároveň bude podkladom i pre samotnú realizáciu stavby.
- **Odborný autorský dohľad** počas realizácie stavby podľa vypracovanej PD až do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia
- **Súčinnosť** v procese nasledovného verejného obstarávania na realizáciu stavebných prác

Požiadavky na projekt:

- 1.) Projekt bude plne rešpektovať platné zákony, normy (STN 73 6110/Z2, TP 07/2014).
- 2.) Je potrebné, aby projekt okružnej križovatky výhľadovo navrhoval budúce trasovanie cyklochodníkov smerom na Stromovú ulicu a druhým smerom, ako pokračovanie pozdĺž Bratislavskej ulice.
- 3.) Vjazdy do dvorov budú zachované a budú riešené len sklopením obrubníka na cyklotrase. Nebudú riešené ako priechod pre cyklistov!
- 4.) Šírka cyklistickej cestičky bude v 2,5m.
- 5.) Šírka jazdného pruhu bude 3,25 m.
- 6.) V úseku, v ktorom to šírkové parametre dovoľia, bude parkovací pás v šírke 2m.
- 7.) Dopravné značky budú mať podjazdnu výšku 2,5 m
- 8.) Projektant okružnej križovatky sa bude riadiť podmienkami Slovenskej správy ciest, ktoré vznikli na základe dopravnej štúdie „Zmena organizácie dopravy v mestskej časti Tulipán v Trnave (2017)“.
- 9.) Pred vypracovaním PD bude potrebné spraviť dopravné prieskumy, sčítania dopravy podľa platných noriem.
- 10.) Pri konštruovaní nových spevnených plôch cyklotrasy je potrebné zohľadniť aj požiadavky na opatrenia vychádzajúce z adaptačných opatrení platnej Stratégie adaptácie mesta Trnava na dopady zmeny klímy. Jedná sa predovšetkým o požiadavky na uplatnenie takých stavebno-technických postupov a materiálov, výškové osadenie a sklon stavby cyklochodníka, ktoré zaistia primeranou formou bezpečné a únosné zvedenie dažďovej vody do plôch zelene a podkladných vrstiev. Obrubníky nadväzujúce na plochy zelene je potrebné osadiť tak, aby bolo umožnené bezprostredné zasakovanie dažďovej vody z cyklochodníka a až prebytočná voda neschopná okamžitého vsakovania by mala byť odvádzaná do uličnej kanalizácie.



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

11.) Realizáciou stavby dôjde k zásahu do plôch verejnej zelene. Preto je potrebné v rámci projektu riešiť aj samostatný stavebný objekt „krajinnno-architektonický projekt“, ktorý vypracuje osoba s príslušným odborným vzdelaním.

- Riešenie zelene a uplatnenie vegetačných prvkov na Bratislavskej ulici má vychádzať z podmienok platných strategických dokumentov mesta Trnava a potrieb riešeného uličného priestoru. Podľa platného územného plánu mesta Trnava tu má byť vegetácia konštruovaná minimálne ako jednostranné stromoradie s hygienickou a estetickou funkciou.
- V rámci krajinnno-architektonického projektu bude potrebné samostatne riešiť dendrologický prieskum (inventarizáciu) stavbou dotknutej vegetácie a návrh sprievodných vegetačných úprav.

**Pôvodná zeleň**

- V súčasnosti sa v riešenom území nachádzajú pôvodné dreviny – stromy, kry, živé ploty vysadené prevažne obyvateľmi a čiastočne mladá výsadba stromov realizovaná v rámci rekonštrukcie Coburgovej ulice.
- Stavbu požadujeme umiestniť tak, aby v území nedošlo k výrubom drevín zo stavebných dôvodov alebo len v obmedzenej, nevyhnutnej miere.
- Pri návrhu stavebných úprav požadujeme v plnom rozsahu rešpektovať dreviny v dosahu riešenej stavby a zabezpečiť ich ochranu v zmysle zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny a STN 837010 Ochrana prírody, Ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie. V koreňovom priestore odrastených dospelých stromov (plošný priemet koruny) nie je možné terén znižovať odkopávaním ani zvyšovať navázaním zeminy.
- Reálny stav existujúcej drevinnej vegetácie v tesnom dotyku stavby je potrebné preveriť dendrologickým prieskumom formou aktualizácie pasportu zelene mesta z roku 2015.
- Dendrologický prieskum (inventarizáciu drevín) bude potrebné vykonať v zmysle platného zákona o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov a vyhlášok, s cieľom preveriť prevádzkovú bezpečnosť drevín rastúcich v dosahu stavby a dať návrh opatrení na ich ošetrovanie a nevyhnutnú asanáciu z hľadiska bezpečnosti pohybu osôb. Navrhované ošetrovanie stromov, ktoré má viesť k zlepšeniu ich prevádzkovej bezpečnosti a prispôbeniu podchodnej výšky pre cyklistov, je nutné zabezpečiť prostredníctvom certifikovaného alebo akreditovaného arboristu, prípadne pod jeho dohľadom. Do inventarizácie drevín je nutné premietnuť všetky potrebné dendrometrické údaje jednotlivých drevín, zdravotný stav, sadovnícku hodnotu a predpokladanú životnosť drevín v zmysle platnej legislatívy.
- Projekt musí navrhnuť aj ochranu drevín počas stavebných prác.
- Pre dreviny navrhnuté na asanáciu má byť spracovaná aj spoločenská hodnota v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 24/2003 Z.z. v platnom znení, ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny a návrh náhradnej výsadby podľa zákona o ochrane prírody a krajiny.

Náhradná výsadba za odstránené dreviny bude umiestnená v riešenom území Bratislavskej ulice - na novovytvorených aj pôvodných plochách pre zeleň.



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

Pokiaľ návrh náhradnej výsadby nedosiahne výšku spoločenskej hodnoty drevín navrhnutých na výrub, mesto určí v priebehu spracovávania projektu ďalšiu lokalitu pre umiestnenie drevín v požadovanej hodnote náhradnej výsadby.

- Pri stromoch, u ktorých nebude možné vonkajšou obhliadkou s istotou stanoviť prevádzkovú bezpečnosť, bude vypracovaný expertízny Posudok aktuálnej stability vybraných stromov vrátane doplnkových prístrojových meraní (napríklad zvukovým tomografom a podobne).
- Pre navrhovaný výrub drevín, stromov a krov, je potrebné zaradiť do výkazu výmer a rozpočtovej časti projektu aj položky na odstránenie pňov (výkopom alebo frézou) a na výkon ornitologického výskumu.
- Na dotknutom území platí 1. stupeň územnej ochrany prírody.

**Návrh sprievodných vegetačných úprav**

- Cieľom vegetačných úprav je v území umiestniť náhradnú výsadbu za nevyhnutný výrub formou doplnenia existujúcich stromoradií na Bratislavskej ulici a nových skupín stromov v križovatke ulíc Stromová – Coburgova – 9. mája, a celkovo prispôsobiť drevinnú vegetáciu (stromy a kry) novo navrhovanému dopravnému urbanizmu ulice s cyklotrasou z hľadiska hygienického a bezpečného pohybu peších a cyklistov.
- Do návrhu je nutné začleniť všetky uličné pôvodné dreviny, ktoré budú podľa dendrologického prieskumu vyhodnotené ako hodnotné a perspektívne.
- Základnú kostru ozelenenia budú tvoriť existujúce a navrhované stromy, prípadne neprekážajúce živé ploty a kry. Na miestach, kde dôjde k čiastočnému alebo úplnému odstráneniu živých plotov či okrasných záhonov, bude potrebné v rámci možnosti zabezpečiť ich obnovenie.
- Stromy musia byť umiestnené tak, aby neboli prekážkou pre vjazdy do objektov a rozhľadové trojuholníky pri výjazdoch. Vzdialenosť stromov od stožiarov verejného osvetlenia musí byť najmenej 3 m.
- V prípade nutnosti prerezať pri stavebných prácach korene dospelých stromov o hrúbke viac ako 5 cm, žiadame navrhnuť použitie neinvazívnej technológie vzdušného rýľa (air spade).
- Navrhovaný sortiment rastlinného materiálu má vychádzať z pôvodných druhov v ulici s tým, že budú doplnené druhom, ktorý je geograficky pôvodný, neinvázny, z introdukovaných len so vzhľadom a tvarom podobným domácim druhom a taký, ktorý je funkčne, ekologicky, pestovateľsky a z hľadiska predpokladaných klimatických zmien vhodný.
- Veľkosť navrhovaných stromov v dospelosti má byť primeraná mierke riešeného uličného priestoru, projektovanej vzdialenosti od budov a existujúcich drevín bez nutnosti ich pravidelnej korekcie rezom, prípadne len v minimálnej miere. Je potrebné počítať aj s tým, že v nasledovných rokoch sa bude podchodná výška stromov v rámci správy zelene priebežne zvyšovať a prispôbovať reálnym potrebám pohybu cyklistov, peších, dynamickej a statickej dopravy. Nákupná veľkosť výpestkov stromov by sa mala pohybovať v rozpätí 18-20 cm a 20-25 cm (obvod kmeňa vo výške 100 -130 cm nad zemou),



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

s primeranou výškou nasadenia korún nad komunikačnými plochami (orientačne 270 cm nad zemou).

- Sadenice stromov dodané vo vysokej pestovateľskej kvalite, je potrebné na stanovisku ukotviť.
- V rámci riešenia trávnikových plôch odporúčame uplatniť pomalšie rastúce trávne zmesi znášajúce pritienenie korunami stromov a sucho s nízkymi odrodami tráv, ktoré majú nižšie nároky na kosenie. Na vhodných miestach je možné primerane použiť aj iné typy trávnikov.
- Návrh zelene je nutné podriaďovať súčasným požiadavkám na zásady prírody blízkej údržby, udržateľnosť, vysokú efektivitu a ekonomickosť údržby mestskej zelene.
- Pri spracovaní krajinno-architektonického projektu požadujeme postupovať so zreteľom a odkazom na STN 83 7010 Ochrana prírody, ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie, STN 83 7017 Technológia vegetačných úprav v krajine – Trávniky a ich zakladanie, STN 83 7016 Technológia vegetačných úprav v krajine – Rastliny a ich výsadba, STN 83 7015 Technológia vegetačných úprav v krajine – Práca s pôdou.
- Krajinno-architektonický projekt je potrebné v rozpracovanosti konzultovať na OÚRaK, referáte ekológie.

- 12.) Inžinierske siete - v rámci komplexnosti realizácie cyklotrasy je potrebné preveriť a zabezpečiť taký technický stav všetkých existujúcich inžinierskych sietí vrátane zabezpečenia všetkej potrebnej technickej infraštruktúry, aby sa v budúcnosti predišlo jej následnému rozkopávaniu.

V procese predprojektovej a projektovej prípravy je potrebné zabezpečiť vyjadrenia dotknutých správcov inžinierskych sietí, z ktorých vyplynú informácie o existencii sietí a ich zariadení (poloha a výška), o aktuálnom technickom stave sietí vrátane ich zariadení a o podmienkach ich ochrany. V prípade nutnosti akéhokoľvek zásahu do technickej infraštruktúry aj vecné a časové plnenie zo strany správcov, ktoré bude nutné koordinovať s predmetnou investíciou mesta.

Navrhované plochy a prvky zelene (výsadbu stromov) je potrebné priestorovo zosúladiť s vedeniami inžinierskych sietí a ich ochrannými pásmami.

- 13.) Je potrebné prehodnotiť odvodnenie vozovky a chodníkov. V rámci riešenia odvodnenia je potrebné v závislosti od nového usporiadania v prípade potreby presunúť všetky kolízne uličné vpusty a upraviť ich napojenie.
- 14.) Do zeme dať dve chráničky 40 mm. Jednu pozdĺž stĺpov VO na optiku a skoordinať so spoločnosťou TT - IT, s.r.o. z dôvodu trasovania mestskej optickej siete. Druhú chráničku od elektrického rozvádzača tou istou trasou pre elektrický kábel.
- 15.) Navrhnuť nové verejné osvetlenie ako samostatný stavebný objekt.

#### Plán organizácie výstavby (POV)

Súčasťou dokumentácie pre stavebné povolenie bude aj plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vypracovaný v zmysle § 4 NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

Plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)

Súčasťou dokumentácie pre stavebné povolenie bude aj plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vypracovaný v zmysle § 4 NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.

Návrh plánu užívania verejnej práce

V rámci PD požadujeme spracovať návrh plánu užívania verejnej práce v zmysle § 12 ods. 6 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení neskorších predpisov. Projektant bude spolupracovať pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu verejnej práce v zmysle § 12 ods. 3 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení neskorších predpisov so zhotoviteľom stavby. Konečné vypracovanie plánu užívania prekontroluje a odsúhlasí zhotoviteľ PD.

Rozpočet a výkaz výmer

PD pre územné rozhodnutie bude obsahovať aj odhadované náklady stavby.

Pri spracovávaní PD pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu požadujeme uplatniť pravidlo odôvodnenej najvyššej možnej miery úspornosti, ktorej premietnutie do realizácie stavby bude efektívne, nie však na úkor kvality a bezpečnosti. Rozpočet a výkaz výmer spracovať po realizovateľných celkoch, resp. podľa dohodnutých podmienok na pracovných rokovaníach v rámci spracovávania projektu. Položkovitý rozpočet a výkaz výmer musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov, výkaz výmer musí obsahovať konkrétne výpočty množstiev jednotlivých položiek (dĺžky, plochy, kubatúry, množstvá). V projektovej dokumentácii a rozpočte nesmie uchádzač uvádzať presné názvy a výrobcov, uvedie iba ich presný opis (technické, kvalitatívne vlastnosti materiálov).

Poplatok za skladovanie odpadov a zákonný poplatok obci je potrebné v rozpočte oceniť podľa aktuálnych cenníkov prevádzkovateľa Skládky komunálneho odpadu na Zavorskej ceste v Trnave a podľa poplatku mesta Trnava, nakoľko mesto Trnava má zvýhodnené ceny poplatkov za uloženie odpadov z mestských stavieb. Poplatok za skladovanie zeminy a ornice a zákonný poplatok obci za skladovanie zeminy a ornice žiadame je potrebné v rozpočte oceniť hodnotou 0,00 €. Takáto zemina a ornica bude uskladnená na Skládke komunálneho odpadu Zavorská cesta na vymedzenom depozitnom priestore tejto skládky podľa druhu na samostatných depóniách. Táto zemina nesmie byť zmiešaná s iným odpadom. Vlastníkom zeminy je Mesto Trnava.

Predmet plnenia zhotoviteľ spracuje vo väzbe na § 42 ods. 2 a 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní t. j. vypracované plnenie bude spracované:

- a) na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek, ktoré môžu zahŕňať environmentálne charakteristiky; technické požiadavky sa musia určiť tak, aby boli zrejmé všetky podmienky a okolnosti dôležité na vypracovanie ponuky,
- b) odkazom na technické špecifikácie v poradí: slovenské technické normy, ktorými sa prevzali európske normy, európske technické osvedčenia, spoločné technické špecifikácie, medzinárodné normy, iné technické referenčné systémy zavedené európskymi normalizačnými organizáciami, alebo ak také neexistujú, národné technické osvedčenia alebo národné technické špecifikácie týkajúce sa projektovej dokumentácie, uskutočnenia stavebných prác a používania stavebných výrobkov, technické špecifikácie, ktoré pochádzajú z priemyselného odvetvia a sú týmto odvetvím všeobecne uznávané; takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“,



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

- c) na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek uvedených v písmene a) s odkazom na technické špecifikácie uvedené v písmene b), ktoré slúžia ako prostriedok na zabezpečenie súladu s výkonnostnými a funkčnými požiadavkami, alebo
- d) odkazom na technické špecifikácie uvedené v písmene b) pre niektoré charakteristiky a odkazom na výkonnostné alebo funkčné požiadavky uvedené v písmene a) pre ostatné charakteristiky.

Technické požiadavky sa nesmú odvolávať priamo a ani nepriamo na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak by tým dochádzalo k znevýhodneniu alebo k vylúčeniu určitých záujemcov alebo tovarov, ak si to nevyžaduje predmet zákazky. Takýto odkaz možno použiť len vtedy, ak nemožno opísať predmet zákazky dostatočne presne a zrozumiteľne a takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“. Ak sa použije odkaz na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby zhotoviteľ uvedie, prečo nebolo možné poskytnúť plnenie podľa písm. a), b), c) alebo d). Zhotoviteľ uvedie, čo sa považuje za ekvivalentné s označením všetkých parametrov, ktoré majú byť pri ekvivalentnosti skúmané s odôvodnením prečo je daný parameter potrebný. Opis predmetu plnenia nesmie odkazovať priamo a ani nepriamo na jedného výrobcu a ani jeho výrobok.

Projektová dokumentácia musí byť spracovaná v súlade:

- so zákonom č. 50/76 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v platnom znení,
- s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona v platnom znení,
- s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie v platnom znení,
- technickými podmienkami TP 10/2011 a 07/2014,
- so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
- s ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na plnenie.

**Požiadavka na výsledný elaborát PD:**

PD bude vypracovaná v slovenskom jazyku. Objednávateľ vyžaduje odovzdať grafickú i textovú časť:

***Geodetické zameranie územia***

- v písomnej (tlačenej) forme v 2 vyhotoveniach
- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení

***Dopravné prieskumy a sčítanie dopravy***

- v písomnej (tlačenej) forme v 1 vyhotovení
- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení

***Projektová dokumentácia pre územné rozhodnutie***

- v písomnej (tlačenej) forme v 6-ich vyhotoveniach
- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení – grafickú časť vo formáte súborov DWG alebo DGN v súradnicovom systéme S-JSTK, tabuľkovú časť vo formáte XLS, textovú časť vo formáte DOC



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení – grafickú časť, textovú časť a tabuľkovú časť v PDF

**Projektová dokumentácia – realizačný projekt**

- v písomnej (tlačenej) forme v 10-ich vyhotoveniach, rozpočet a výkaz výmer v 2 vyhotoveniach
- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení – grafickú časť vo formáte súborov DWG alebo DGN v súradnicovom systéme S-JSTK, tabuľkovú časť (rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev) vo formáte XLS, textovú časť vo formáte DOC
- v elektronickej forme na CD nosiči v 1 vyhotovení – grafickú časť, textovú časť a tabuľkovú časť v PDF
- pre účely určenia na použitie PDZ a TDZ – tlač výkresov na to určených v 3 vyhotoveniach

**9. Kritérium na vyhodnotenie cenových ponúk:** najnižšia cenová ponuka za celý predmet zákazky. Zákazka nie je rozdelená na časti.

**10. Obhliadka:**

Uchádzačom odporúčame vykonať obhliadku miesta stavby, aby si sami overili a získali potrebné informácie, nevyhnutné na prípravu a spracovanie ponuky. V cene uchádzača musia byť zahrnuté všetky priame i súvisiace náklady na vypracovanie projektovej dokumentácie.

**11. Stanovenie zmluvných podmienok:**

Verejný obstarávateľ uzatvorí s víťazným uchádzačom zmluvu o dielo.

**12. Lehota / miesto na predkladanie ponúk:**

Lehota na predkladanie ponúk je do **06.12.2018 do 10,00 hod.**

**13. Obsah ponuky:**

**Uchádzač v rámci ponuky vloží do systému JOSEPHINE:**

- vyplnený a podpísaný krycí list ponuky
- vyplnenú zmluvu o dielo a podpísanú štatutárom
- doklady podľa bodu 14

**14. Podmienky účasti za ktorých bude uzavretá zmluva o dielo:**

- a) doklad o oprávnení podnikat' s uvedením požadovanej činnosti k predmetu zákazky t. j. výpis z obchodného registra alebo potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov alebo iné oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov,
- b) osvedčenie o odbornej spôsobilosti projektanta – kategória dopravné stavby v zmysle zákona NR SR č. 138/1992 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov,
- c) zoznam projektantov, ktorí sa zúčastnia na vypracovaní PD. Zmluvný zodpovedný projektant bude zodpovedný za to, že všetci členovia projekčného kolektívu vlastnia odbornú spôsobilosť pre vybrané činnosti v stavebníctve,
- d) zoznam referenčných projektov – minimálne 2 zákazky podobného rozsahu a charakteru – pri jednotlivých referenciách musí byť uvedený rozsah projektovaných prác, cena diela, názov investora a jeho kontakt.



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

**15. Spôsob predloženia ponuky:**

Ponuka je vyhotovená elektronicky a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.

Uchádzač má možnosť sa registrovať do systému JOSEPHINE pomocou hesla, kódu alebo aj pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID).

Uchádzač si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade – zozname obstarávaní vyberie predmetné obstarávanie a vloží svoju ponuku do určeného formulára na príjem ponúk, ktorý nájde v záložke „Ponuky“.

V predloženej ponuke prostredníctvom systému JOSEPHINE musia byť pripojené požadované naskenované doklady (odporúčaný formát je „PDF“) tak, ako je uvedené v tejto výzve a vyplnenie položkového elektronického formulára, ktorý zodpovedá návrhu na plnenie kritérií uvedených vo výzve.

Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.

Ak ponuka obsahuje osobné údaje, uchádzač zabezpečí všetky zákonné povinnosti umožňujúce ich spracovávanie. Na osobné údaje uchádzač v ponuke výslovne upozorní.

Uchádzačom navrhovaná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v EUR (Eurách) s presnosťou na dve desatinné miesta a vložená do systému JOSEPHINE v tejto štruktúre: jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena vrátane DPH (Kritérium hodnotenia) v prípade, že na vyhodnotenie je určená cena s DPH. V prípade, že na vyhodnotenie je určená cena bez DPH tak v štruktúre: Jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena bez DPH (Kritérium hodnotenia).

Ak je uchádzač platiteľom DPH, navrhovanú celkovú zmluvnú cenu za predmet zákazky uvedie v nasledovnom zložení:

- a. navrhovaná (celková) zmluvná cena bez DPH v EUR,
- b. sadzba DPH v % a výška DPH v EUR,
- c. navrhovaná (celková) zmluvná cena spolu s DPH v EUR.

Ak uchádzač nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú (konečnú) zmluvnú cenu celkom v EUR.

Na skutočnosť, že nie je platcom DPH upozorní v ponuke.

Ak sa v priebehu zmluvného vzťahu stane uchádzač platcom DPH, zmluvná cena sa nezvýši.

V prípade, že v priebehu procesu verejného obstarávania dôjde k legislatívnym zmenám v oblasti DPH, dotknuté časti budú príslušne upravené.

Ak bude úspešný uchádzač zdaniteľná osoba z iného členského štátu Európskej únie nebude uplatňovať DPH platnú vo svojej domovskej krajine z dôvodu oslobodenia poskytovania plnenia dodaného do iného členského štátu. Príslušnú daň z pridanej hodnoty odvedie v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky verejný obstarávateľ (v zmysle § 69, odsek 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a podľa § 27 tohto zákona), ako nadobúdateľ plnenia z iného členského štátu v tuzemsku. V takomto prípade bude uchádzačovi prirátaná DPH k celkovej ponúkanej cene.



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

V prípade, ak ponuka bude obsahovať inú sadzbu DPH, aká je používaná na území SR, komisia odpočíta v ponuke udanú hodnotu DPH od celkovej ceny a pripočíta platnú sadzbu DPH používanú na území SR. Takýto úkon sa nepovažuje za zmenu ponuky.

Uchádzač môže predloženú ponuku vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Uchádzač pri odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení prvotnej ponuky (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).

Uchádzači sú svojou ponukou viazaní do uplynutia lehoty oznámenej verejným obstarávateľom, resp. predĺženej lehoty viazanosti ponúk podľa rozhodnutia verejného obstarávateľa. Prípadné predĺženie lehoty bude uchádzačom dostatočne vopred oznámené formou elektronickej komunikácie v systéme JOSEPHINE.

**16. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi:**

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii so záujemcami/uchádzačmi postupovať prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi.

JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>

Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:

- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,
- Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia alebo
- Google Chrome.

Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručení záujemcovi/uchádzačovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. ako náhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.

Obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE bude predkladanie ponúk, vysvetľovanie súťažných podkladov alebo výzvy na predloženie ponuky, prípadné doplnenie súťažných podkladov alebo výzvy, vysvetľovanie predložených ponúk, vysvetľovanie predložených dokladov a atď. V prípade, že verejný obstarávateľ rozhodne aj o možnosti iného spôsobu komunikácie než prostredníctvom komunikačného rozhrania JOSEPHINE, tak v súťažných podkladoch alebo vo výzve túto skutočnosť zreteľne uvedie. Ak bude uchádzač alebo ponuka uchádzača z daného tendru vylúčená, uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE oznámené vylúčenie s uvedením dôvodu.



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

Úspešnému uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslané oznámenie, že sa jeho ponuka prijíma.

Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak záujemcovi resp. uchádzačovi bude na ním určený kontaktný e-mail (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca resp. uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazovať celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.

Ak je odosielateľom zásielky záujemca resp. uchádzač, tak po prihlásení do systému a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnemu obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručенú verejnemu obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.

Verejný obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí si vyhľadali obstarávania prostredníctvom webovej stránky verejného obstarávateľa, resp. v systéme JOSEPHINE (<https://josephine.proebiz.com>), a zároveň ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa konkrétneho obstarávania prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danom obstarávaní zaklikli tlačidlo „**ZAÚJÍMA MA TO**“ (v pravej hornej časti obrazovky).

Ak výzva nie je verejná, prístup k danému výberovému konaniu si môžete zabezpečiť vložení kódu do systému JOSEPHINE, ktorý vám bude zaslaný zo systému mailom. Kód máte možnosť vložiť po registrácii a prihlásení na doméne <https://josephine.proebiz.com/>. Po vložení kódu sa pre Vás daný tender zverejní a budete tak mať dostupné všetky informácie poskytované vyhlasovateľom k tomuto tendru.

#### **17. Mena a ceny uvádzané v ponuke:**

Ponúkajúci uvedie cenu bez DPH a cenu s DPH v € (ak ponúkajúci nie je platiteľom DPH, uvedie túto skutočnosť v ponuke). Cenová ponuka musí zahŕňať všetky náklady na predmet zákazky.

#### **18. Náklady na ponuku:**

Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnemu obstarávateľovi, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

#### **19. Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk uchádzačom:**

Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk bezodkladne pošle všetkým uchádzačom oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk. Úspešnému uchádzačovi oznámi, že prijíma jeho ponuku, ostatným oznámi, že neuspeli. Proti rozhodnutiu verejného obstarávateľa pri postupe zadávania zákazky podľa § 117 zákona o VO nie je možné v zmysle ustanovenia § 170 ods. 8 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. podať námietky. Podľa § 169 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní preskúmanie úkonov kontrolovaného pri zákazkách podľa § 117 vykonáva orgán vnútornej kontroly kontrolovaného.



**Mesto Trnava**  
**Mestský úrad v Trnave**  
**Útvar verejného obstarávania**  
**Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava**

---

**20. Podmienky zrušenia zadávania zákazky:**

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť zadanie zákazky, pokiaľ:

- nebola predložená žiadna ponuka alebo ani jeden uchádzač nesplnil podmienky obstarávateľa,
- predložené cenové ponuky sú vyššie ako finančné prostriedky vyčlenené verejným obstarávateľom na tento účel,
- zmenili sa okolnosti, za ktorých bola zákazka vyhlásená.

**21. Doplnujúce informácie:**

- cena za predmet zákazky bude obsahovať všetky nevyhnutné a súvisiace časti PD a náležitosti predchádzajúce spracovaniu časti PD potrebné na vydanie príslušného povolenia (územné rozhodnutie, stavebné povolenie, povolenie na uskutočnenie vodnej stavby, súhlas na výrub drevín a pod.) a následne na realizáciu stavby,
- verejný obstarávateľ predpokladá, že uchádzač pri spracovaní osobných údajov zabezpečil písomné súhlasy dotknutých osôb. Verejný obstarávateľ žiada, aby bolo v ponuke uchádzača písomne uvedené, či tieto osobné údaje je verejný obstarávateľ oprávnený zverejniť alebo uvidie, či ide o dôverné informácie, ktoré nemožno zverejniť.
- pokiaľ bude cenová ponuka v rozpore s usmerneniami v tejto výzve, s uchádzačom nebude uzatvorená zmluva o dielo a bude oslovený uchádzač, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí,
- v prípade, ak úspešný uchádzač odstúpi od svojej ponuky, verejný obstarávateľ môže uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí.

S pozdravom

**Príloha:**

1. Štúdia OÚRaK
2. Dopravná štúdia
3. Krycí list ponuky
4. Návrh zmluvy o dielo

Mgr. Renata Gregušová, v.r.  
útvar verejného obstarávania  
na základe písomného poverenia